



LONE STAR  
LEGAL AID

# LA DECLARACIÓN DE DESALOJO DEL CENTRO PARA EL CONTROL DE ENFERMEDADES "CDC" PUEDE PROTEGERLE HASTA EL 30 DE JUNIO DE 2021

## ¿QUÉ ES LA DECLARACIÓN DE DESALOJO?

La declaración de desalojo es una declaración hecha por alguien que renta su casa. Ayuda a las personas que renta su casa a evitar el desalojo por falta de pago de renta. La declaración ayuda a las personas a evitar el desalojo hasta el 30 de junio de 2021.

## ¿SOY ELEGIBLE?

Hay 5 requisitos básicos:

- Cumplir con las directrices financieras.
- Aplicar para toda la ayuda del gobierno disponible para la renta o la vivienda.
- No puede pagar la renta completa debido a la pérdida de ingresos o altos gastos médicos.
- Trate de pagar una cierta cantidad de la renta, si es posible, teniendo en cuenta todos los demás gastos.
- Si es desalojado, probablemente estaría sin hogar, tendría que vivir en un refugio o vivir en lugares cercanos con otras personas.

## ¿QUÉ HAGO CON LA DECLARACIÓN?

Léelo cuidadosamente. Si las declaraciones son verdaderas para usted, firmelas. Dáselo a su propietario. Si puede enviarlo por correo electrónico a su propietario, hágalo. También puede dárselo a su propietario en persona. Intente registrar la entrega en persona, para que pueda demostrar que lo hizo. Si lo envía por correo, intente enviarlo por correo certificado para que pueda probar que lo envió por correo. Es posible que tenga que mostrarle a un juez que se lo dio a su propietario.

## ¿QUIÉN DEBE FIRMAR LA DECLARACIÓN?

Una declaración debe ser firmada por cada adulto en el contrato de arrendamiento. Solo firme la declaración si las declaraciones son verdaderas. Hay sanciones penales si firma una declaración falsa.

## ¿ESTO CUBRE TODOS LOS DESALOJOS?

Los desalojos por falta de pago del alquiler están cubiertos. Un inquilino aún puede ser desalojado por actividad delictiva o una violación separada del contrato de arrendamiento.

**Lone Star Legal Aid representa a inquilinos en desalojos. Puede solicitar ayuda legal gratuita llamando al 1-800-733-8394 o en línea en [WWW.LONESTARLEGAL.ORG](http://WWW.LONESTARLEGAL.ORG).**



## Declaración de protección contra desalojos (*Eviction Protection Declaration*)

Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (Centers for Disease Control and Prevention, CDC) ha dictado una orden que puede protegerlo para que no lo desalojen o saquen del lugar donde está viviendo. **Esto significa que podría quedarse a vivir en su hogar actual hasta el 30 DE JUNIO DE 2021, si es elegible.**

### Cómo usar este formulario

1. Averigüe si es elegible para protección contra desalojos bajo la orden de los CDC. Si quiere recibir ayuda de un experto, llame al (800) 569-4287 o visite <https://www.hudexchange.info/programs/housing-counseling/rental-eviction/> para conseguir los datos de contacto de un asesor de vivienda local aprobado por HUD.
2. Firme la declaración de elegibilidad en la próxima página.
3. Entregue la página firmada de la declaración al individuo o compañía que le está alquilando su casa (por ejemplo, la administración del edificio, el propietario, etc.). Saque una foto o haga una copia como comprobante, y llame de vuelta al experto si surge algún problema.

### 1. ¿Estoy calificado?

*Si puede marcar por lo menos una casilla en cada columna, está calificado.*

#### Columna A

- Recibí un cheque de estímulo (Pago de impacto económico) en 2020 o 2021
- No tuve que reportar ningún ingreso al IRS en 2020
- En 2020 o 2021, gané (o espero ganar) **menos de \$99,000** como individuo o **menos de \$198,000** si hago una declaración de impuestos conjunta

Es probable que haya ganado menos de **este monto si recibe cualquiera** de los siguientes beneficios:

- Programa de Asistencia Nutricional Suplementaria (SNAP)
- Ayuda temporal para familias necesitadas (TANF)
- Seguridad de Ingreso Suplementario (SSI)
- Seguro por Discapacidad del Seguro Social (SSDI)

**Ninguno de los anteriores – No está calificado.**

Y

#### Columna B

No puedo pagar el alquiler por completo o hacer un pago completo de mi casa porque:

- Los ingresos de mi hogar se han reducido considerablemente
- Me han suspendido del trabajo
- Me han recortado las horas o el sueldo
- Tengo gastos médicos extraordinarios que pago de mi propio bolsillo<sup>1</sup>

**Ninguno de los anteriores – No está calificado.**

**¿Marcó por lo menos una casilla en cada columna?  
Está calificado por su nivel de ingresos.**

[Marque la primera casilla en la próxima página]

<sup>1</sup> Definido como el 7.5% o más de mis ingresos brutos ajustados anuales

## 2. Mi declaración de elegibilidad

Al marcar las casillas a continuación, declaro que cada declaración es cierta.

- Mi nivel de ingresos me califica por las razones explicadas más arriba
- He hecho el mayor esfuerzo posible para hacer pagos parciales puntualmente que se acerquen lo más posible al pago completo, y para recibir ayuda del gobierno para pagar mi alquiler o casa.<sup>2</sup>
- Si me desalojaran, no tendría otras opciones de vivienda disponibles, así que:
  - Probablemente me quedaría sin hogar; o
  - Me tendría que mudar a un albergue para los sin hogar; o
  - Me tendría que mudar con otros que viven hacinados.
- Comprendo que después de firmar:
  - A menos que llegue a un acuerdo con mi propietario, sigo siendo responsable por pagar el alquiler, el alquiler atrasado y todas las cuotas, multas e intereses conforme a mi contrato de alquiler.
  - Tengo que seguir cumpliendo con las condiciones de mi contrato de alquiler.
  - A menos que llegue a un acuerdo con mi propietario, si no hago los pagos requeridos, podría ser desalojado cuando venza la suspensión temporal de los desalojos.
  - Puedo ser desalojado por otras razones que no sean la falta de pago del alquiler o la falta de pago de mi casa.

### Herramientas de resolución de problemas para inquilinos

#### Encuentre ayuda económica de emergencia para pagar el alquiler

Llame al (800) 569-4287 para una lista de asesores de vivienda locales aprobados por HUD

#### Denuncie problemas de cobranza de deudas

Presente una queja ante la CFPB [cfpb.gov/complaint](https://cfpb.gov/complaint)

#### Denuncie discriminación

Presente una queja.  
Llame al HUD al (800) 669-9777

**Firmo esta declaración<sup>3</sup> bajo pena de perjurio. Esto significa que prometo que las declaraciones anteriores son ciertas y que comprendo que puedo recibir un castigo penal si miento.**

Firme aquí:

X \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

## 3. Entregue esta página firmada al individuo o empresa que le está alquilando su vivienda.

**ATENCIÓN PROPIETARIOS:** Gracias por su cumplimiento. Si contraviene esta orden contra desalojos de los CDC, usted o su empresa pueden quedar sujetos a castigos penales, como multas o reclusión en prisión.

<sup>2</sup> La mejor manera de recibir toda la ayuda a su disposición es llamando a un experto local. Puede encontrar una lista de asesores de vivienda locales aprobados por HUD llamando al (800) 569-4287.

<sup>3</sup> Si ya firmó una declaración de moratoria de desalojo, no tiene que presentar otra.



## Eviction Protection Declaration

The Centers for Disease Control and Prevention (CDC) has issued an order that may protect you from being evicted or removed from where you are living. **This means that you may be able to stay at the place where you live through JUNE 30, 2021, if you qualify.**

### How to use this form

1. See if you qualify for eviction protection under the CDC order. If you'd like help from an expert, contact (800) 569-4287 or go to <https://www.hudexchange.info/programs/housing-counseling/rental-eviction/> to get contact information for a local HUD-approved housing counselor.
2. Sign the declaration that you qualify, on the next page.
3. Give the signed declaration page to the individual or company you rent from (for example, building management, landlord, etc.). Keep a picture or copy for your records and call your expert back if there's a problem.

## 1. Do I qualify?

If you can check at least one box in each column, you qualify.

### Column A

I received a stimulus check (Economic Impact Payment) in 2020 or 2021

I was not required to report any income to the IRS in 2020

In 2020 or 2021, I earned (or expect to earn) **less than** \$99,000 as an individual or **less than** \$198,000 as a joint filer

You are likely to have earned under **this amount if you receive any** of the following benefits:

- Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP)
- Temporary Assistance for Needy Families (TANF)
- Supplemental Security Income (SSI)
- Social Security Disability Insurance (SSDI)

AND

### Column B

I cannot pay my full rent or make a full housing payment because:

My household income has gone down substantially

I have been laid off from work

My work hours or wages have been cut

I have extraordinary out-of-pocket medical expenses<sup>1</sup>

**None of the above — You do not qualify.**

**None of the above — You do not qualify.**

**You checked at least one item in each column? Your income level qualifies.**

[Check the first box on the next page]

<sup>1</sup>Defined as 7.5% or more of my adjusted gross income for the year

## 2. My Declaration that I qualify

By checking the boxes below, I declare that each statement is true.

My income level qualifies for the reasons explained above

I have done my best to make timely partial payments that are as close as possible to the full payment and to get government assistance in making my rent or housing payments.<sup>2</sup>

If I were evicted, I have no other available housing options, so I would:

- Probably become homeless, **or**
- Have to move to a homeless shelter, **or**
- Have to move in with others who live in close quarters.

I understand that after I sign:

- Unless I come to an agreement with my landlord, I am still responsible for rent, back rent, and any fees, penalties or interest under my lease.
- I must still follow the conditions of my lease.
- Unless I come to an agreement with my landlord, if I fail to make my required payments, I could be evicted when this temporary halt of evictions ends.
- I can still be evicted for reasons other than not paying rent or not making a housing payment.

### Troubleshooting tools for tenants

#### Find emergency rental financial assistance

Call (800) 569-4287 to find a listing for local HUD-approved housing counselors

#### Report problems with debt collection

Submit a complaint to CFPB [cfpb.gov/complaint](https://cfpb.gov/complaint)

#### Report discrimination

Submit a complaint.  
Call HUD at (800) 669-9777

***I sign this declaration<sup>3</sup> under penalty of perjury. That means I promise that the statements above are the truth and that I understand that I can be criminally punished for lying.***

You sign here:

X \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

## 3. Give this signed page to the individual or company you rent from.

**ATTN LANDLORDS:** Thank you for your compliance. If you violate the CDC's eviction Order, you and/or your business may be subject to criminal penalties, including fines and a term of imprisonment.

<sup>2</sup>Calling a local expert is the best way to figure out all the help that is available to you. Find a listing for a local HUD-approved housing counselor by calling (800) 569-4287.

<sup>3</sup>If you have already signed an eviction moratorium declaration, you do not need to submit another one.